

RO

# gorenje

## INSTRUCȚIUNI DETALIAȚE DE UTILIZARE A FRIGIDERULUI ȘI CONGELATORULUI VERTICAL



Vă mulțumim pentru încrederea pe care ați arătat-o achiziționând aparatul nostru, care este conceput pentru a vă simplifica viața. Pentru a ușura utilizarea produsului, am furnizat instrucțiuni detaliate de utilizare și instrucțiuni de instalare furnizate pe o foaie separată. Instrucțiunile vă vor permite să cunoașteți noul dumneavoastră aparat cât mai curând posibil.

Vă dorim să îl utilizați cu multă plăcere.

### **Aparatul este destinat exclusiv pentru uz casnic.**

**Frigiderul** este destinat depozitării alimentelor proaspete la temperaturi de peste 0°C.

**Congelatorul** este destinat congelării alimentelor proaspete și depozitării pe termen lung a alimentelor congelate (până la un an, în funcție de tipul de alimente).

Vizitați site-ul nostru unde puteți introduce numărul modelului aparatului dumneavoastră, indicat pe plăcuța cu date tehnice sau în fișa de garanție, pentru a găsi o descriere detaliată a aparatului dumneavoastră, sfaturi privind utilizarea, depanarea, informații despre service, instrucțiuni de utilizare etc.



<http://www.gorenje.com>



Avertizare de siguranță importantă



Informații și sfaturi generale



Protejarea mediului înconjurător



Nu spălați în mașina de spălat vase

# CUPRINS

<b>4 ATENȚIONĂRI ȘI PRECAUȚII IMPORTANTE</b> 4 ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL PENTRU PRIMA DATĂ 5 INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ 8 INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND UTILIZAREA APARATULUI 9 PROTECȚIA MEDIULUI	<b>INTRODUCERE</b>
<b>10 RECOMANDĂRI PRIVIND ECONOMISIREA ENERGIEI CU APARATELE FRIGORIFICE</b>	
<b>11 INSTALAREA ȘI CONECTAREA</b> <b>14 INVERSAREA UȘII DIRECȚII DE DESCHIDERE</b> <b>16 DESCRIEREA APARATULUI</b> <b>17 UTILIZAREA APARATULUI</b> <b>20 ECHIPAMENTELE DE LA INTERIORUL APARATULUI</b> <b>22 REPARTIZAREA RECOMANDATĂ A ALIMENTELOR ÎN APARAT</b>	<b>DESCRIEREA APARATULUI</b>
<b>23 DEPOZITAREA ALIMENTELOR ÎN FRIGIDER</b> <b>28 CONGELAREA ȘI DEPOZITAREA ALIMENTELOR CONGELATE</b> 28 Procedura de congelare 29 Atenționări importante privind congelarea 29 Depozitarea alimentelor congelate industrial 30 Timp de depozitare a alimentelor congelate 30 Dezghețarea produselor congelate	<b>DEPOZITAREA ȘI CONGELAREA ALIMENTELOR</b>
<b>31 DEZGHEȚAREA APARATULUI</b> <b>32 CURĂȚAREA APARATULUI</b>	<b>DEZGHEȚAREA ȘI CURĂȚAREA APARATULUI</b>
<b>33 DEPANARE</b> <b>35 INFORMAȚII DESPRE NIVELUL DE ZGOMOT AL APARATULUI</b>	<b>DIVERSE</b>

# ATENȚIONĂRI ȘI PRECAUȚII IMPORTANTE

---

## ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL PENTRU PRIMA DATĂ

Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare care descriu aparatul și utilizarea corectă și sigură a acestuia. Instrucțiunile se aplică pentru mai multe tipuri/modele ale aparatului; așadar pot fi descrise aici setări sau echipamente care nu sunt disponibile în aparat. Vă recomandăm să salvați acest manual de instrucțiuni pentru referințe viitoare și să îl atașați la aparat dacă acesta este vândut în viitor.

Manualul de instrucțiuni include versiunea/modelul congelatorului NO FROST prevăzut cu un ventilator și în care procesul de dezghețare este automat (numai la unele modele).

Verificați eventualele deteriorări sau nereguli ale aparatului. Dacă descoperiți că aparatul dvs. este deteriorat, informați vânzătorul de la care ați achiziționat aparatul.

Înainte de a conecta aparatul la rețeaua de alimentare, lăsați aparatul să se odihnească într-o poziție verticală timp de cel puțin 2 ore. Acest lucru va reduce posibilitatea producerii unor disfuncții ale sistemului de răcire care rezultă din transportarea aparatului.



## INSTRUCȚIUNI MPORTANTE DE SIGURANȚĂ



AVERTIZARE! Risc de incendiu/ materiale inflamabile.

Aparatul trebuie să fie conectat la sursa principală de alimentare cu împământare în conformitate cu standardele și reglementările în vigoare.

AVERTIZARE! Nu introduceți prize multiple sau surse portabile de alimentare cu energie în spatele aparatului.

Înainte de curățarea aparatului, deconectați-l de la sursa principală de alimentare (scoateți cablul de alimentare din priza de perete).

AVERTIZARE! În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de agentul de service sau alte persoane calificate pentru a evita un pericol.

AVERTIZARE! Când poziționați aparatul, verificați să nu fie prins sau deteriorat cablul de alimentare.

Dacă nu funcționează LED-ul, sunați la un tehnician de service. Nu încercați să reparați singuri LED-ul, deoarece există pericol de contact cu tensiune înaltă!



ATENȚIE! Nu utilizați niciun dispozitiv electric în interiorul aparatului, cu excepția celor permise de producătorul acestui frigider.



ATENȚIE! Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.



ATENȚIE! Pentru a evita orice pericol cauzat de stabilitatea scăzută a aparatului, asigurați-vă că acesta este instalat conform instrucțiunilor.

## **Pericol de degerături**

Nu puneți niciodată alimente congelate în gură și evitați să atingeți alimentele congelate, deoarece acest lucru poate provoca îngheț sau degerături.

## **Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile**

Aparatul nu este destinat a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța acestora.

Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără a fi supravegheați.

Îndepărtați ambalajul aparatului care este conceput pentru protejarea acestuia sau a componentelor sale pe durata transportului și țineți-l la distanță de copii. Prezintă pericol de rănire sau sufocare.

Când eliminați un aparat uzat, deconectați cablul de alimentare, scoateți ușa și lăsați rafturile în aparat. Acest lucru va împiedica copiii să se blocheze în aparat.

## **Doar pentru piețele europene**

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani sau mai mari și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența sau cunoștințele necesare, dacă sunt supravegheați sau au

fost instruiți în ceea ce privește folosirea aparatului în mod sigur și înțeleg pericolele implicate.

Copiii nu se pot juca cu aparatul.

Curățarea și întreținerea aparatului nu vor fi efectuate de copii fără a fi supravegheați.

Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani pot încărca și scoate alimente în/din aparatele de răcit.

### **Atenție privind agentul frigorific**

Aparatul conține o cantitate mică de gaz R600a, care nu dăunează mediului înconjurător, dar care este totuși inflamabil. Asigurați-vă că nu sunt deteriorate componentele sistemului de răcire. O scurgere de gaze nu este periculoasă pentru mediul înconjurător, dar ar putea cauza vătămări oculare sau incendii.

În cazul unei scurgeri de gaz, ventilați bine încăperea, deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare și contactați un tehnician de service.

# INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND UTILIZAREA APARATULUI

AVERTIZARE! Acest aparat este creat pentru a fi folosit în gospodării și alte locații similare precum:

- zone de bucătărie pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
- ferme și de clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de locuit;
- pensiuni;
- în catering și alte medii de vânzare cu ridicata.

**i** ATENȚIE! Fantele de ventilație ale aparatului sau elementul încorporat trebuie să fie în permanență curate și neobstrucționate.

Aparatul nu poate fi utilizat în exterior și nu poate fi expus la precipitații.

Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi doze de aerosoli, cu un agent de propulsie inflamabil în acest aparat.

Dacă aparatul nu mai este folosit pentru o perioadă mai lungă de timp, opriți-l folosind butonul relevant și deconectați-l de la rețeaua de alimentare. Goliți aparatul, dezghețați-l, curățați-l și lăsați ușa întredeschisă.

În cazul unei erori sau a unei defecțiuni a sursei de alimentare, nu deschideți compartimentul congelator decât dacă congelatorul nu funcționează timp de peste 16 ore. După această perioadă, utilizați alimentele congelate sau asigurați o răcire suficientă (de exemplu, un aparat înlocuitor).



## Informații tehnice despre aparat

Plăcuța cu caracteristici tehnice poate fi găsită în interiorul aparatului. Acesta indică date privind tensiunea, volumul brut și net, tipul și cantitatea de agent frigorific și informații despre clasele climatice. Dacă informațiile de pe plăcuța cu caracteristici tehnice nu sunt în limba dumneavoastră maternă, înlocuiți-o cu cea furnizată.



## PROTECȚIA MEDIULUI

Ambalajele sunt realizate din materiale ecologice, care pot fi reciclate, eliminate sau distruse fără niciun pericol pentru mediu.



Eliminarea unui aparat uzat

Pentru a proteja mediul înconjurător, duceți aparatul uzat la un centru autorizat de colectare a aparatelor de uz casnic.

Înainte de a face acest lucru, procedați în felul următor:

- deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare;
- nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.



**ATENȚIE!** Nu deteriorați circuitul de răcire. Acest lucru va preveni, de asemenea, poluarea.



**Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la un centru de colectare autorizat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru informații detaliate despre eliminarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați organismul municipal responsabil cu gestionarea deșeurilor, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.**

# RECOMANDĂRI PRIVIND ECONOMISIREA ENERGIEI CU APARATELE FRIGORIFICE

---


- Instalați aparatul conform manualului de instrucțiuni.
- Nu deschideți ușa aparatului mai frecvent decât este necesar.
- Ocazional asigurați-vă că circulația aerului sub aparat nu este obstrucționată.
- Dacă garnitura este deteriorată sau nu asigură o etanșare perfectă din orice motiv, înlocuiți-o cât mai curând posibil.
- Depozitați alimentele în recipiente bine etanșate sau în ambalaje adecvate.
- Înainte de pune alimentele în frigider, lăsați-le să se răcească la temperatura camerei.
- Dezghețați alimentele congelate punându-le într-un compartiment din frigider.
- Pentru a utiliza întregul volum interior al compartimentului frigorific, îndepărtați unele dintre sertare conform descrierii din manualul de instrucțiuni.
- Dezghețați congelatorul dvs. convențional atunci când un strat de brumă sau gheață de aproximativ 3-5 milimetri a apărut pe suprafețele frigorifice.
- Asigurați-vă că rafturile sunt distribuite uniform și că alimentele sunt așezate astfel încât aerul să poată circula liber în interiorul aparatului (respectați amplasarea recomandată a alimentelor conform descrierii din instrucțiuni).
- Pentru aparatele dotate cu un ventilator, nu blocați fantele sau orificiile ventilatorului.

# INSTALAREA ȘI CONECTAREA

## ALEGEREA ÎNCĂPERII

- Instalați aparatul într-o încăpere uscată și bine aerisită. Aparatul funcționează corect dacă temperatura mediului se încadrează în intervalul specificat în tabel. Clasa relevantă a aparatului este indicată pe plăcuța/eticheta cu informațiile tehnice de bază despre aparat.

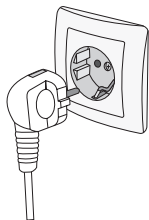
Clasa	Temperatura	Umiditate relativă
SN (subnormală)	De la +10 °C până la +32 °C	≤75%
N (normală)	De la +16 °C până la +32 °C	
ST (subtropicală)	De la +16 °C până la +38 °C	
T (tropicală)	De la +16 °C până la +43 °C	

-  • Nu așezați aparatul într-o încăpere unde temperatura poate scădea sub 5 ° C, deoarece acest lucru poate cauza funcționarea anormală sau defectarea aparatului!
- După instalare, fișa de alimentare a aparatului trebuie să fie accesibilă!
- Nu așezați aparatul în apropierea aparatelor sau dispozitivelor care radiază căldură, cum ar fi aragaz, sobă, radiator, boiler etc. și nu îl expuneți la lumina directă a soarelui. Aparatul trebuie să stea la o distanță de cel puțin 3 cm de un aragaz electric sau pe gaz sau la cel puțin 30 cm de un sobă cu combustibil lichid sau cu combustibil solid. Dacă distanța dintre această sursă de căldură și aparat este mai mică, utilizați un panou izolator.

**Notă:** Așezați aparatul într-o încăpere suficient de mare. Ar trebui să existe cel puțin 1 m<sup>3</sup> de spațiu per 8 grame de agent frigorific. Cantitatea de agent frigorific este indicată pe plăcuța cu caracteristici tehnice din interiorul aparatului.

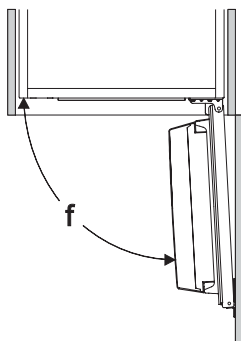
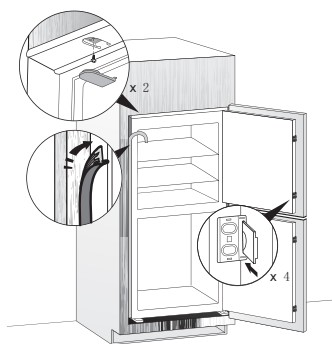
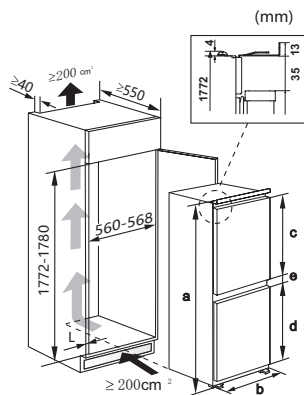
- La baza unității de bucătărie destinată montării aparatului integrat, trebuie să existe cel puțin 200 cm<sup>2</sup> spațiu liber, pentru o circulație adecvată a aerului. În partea superioară a aparatului, aerul iese, deci nu încercați să acoperiți orificiul pentru evacuarea aerului. Ignorarea acestei precauții poate duce la deteriorarea aparatului.

## CONECTAREA APARATULUI



- Folosiți cablul de alimentare pentru a conecta aparatul la sursa principală de alimentare cu energie. Priza de perete trebuie prevăzută cu bornă de pământ (priză de siguranță). Tensiunea și frecvența nominală sunt indicate pe plăcuța/eticheta cu informațiile de bază despre aparat.
- Aparatul trebuie să fie conectat la sursa principală de alimentare și împământat în conformitate cu standardele și reglementările în vigoare. Aparatul va rezista abaterilor pe termen scurt de la tensiunea nominală, dar nu mai mult de +/- 6%.

## PRIMA UTILIZARE ȘI INSTALAREA



Caracteristici tehnice	
a	Înălțime
b	Lățime
c	Înălțimea ușii frigiderului
d	Înălțimea ușii congelatorului
e	Distanța dintre ușa compartimentului frigorific și ușa congelatorului
f	Unghiul de deschidere a ușii

Dimensiunile aparatului	a	b	c	d	e	f
HZF126282FD	1772	540	990	632	71	≤ 95°

**Observație:** Produsul dvs este conceput și construit doar pentru uz casnic. Produsul trebuie să fie instalat, poziționat și utilizat corect, conform instrucțiunilor furnizate.

**Observație:** Dimensiunile indicate în tabel sunt parametrii de proiectare. Din diverse motive, va exista o mică diferență între dimensiunea reală și parametrul de proiectare. Datele indicate sunt oferite cu titlu orientativ.

# INVERSAREA UȘII DIRECȚII DE DESCHIDERE

---

Partea în care se deschide ușa poate fi schimbată din partea dreaptă (așa cum este furnizat aparatul) în partea stângă, dacă locul în care este instalat aparatul o permite.

**Atenție!** La schimbarea sensului de deschidere a ușii, aparatul nu trebuie să fie conectat la rețeaua electrică. Asigurați-vă că ștecherul este scos din priză.

## Unelte necesare:

1. cheie tubulară de 8 mm



2. șurubelniță tip cruce

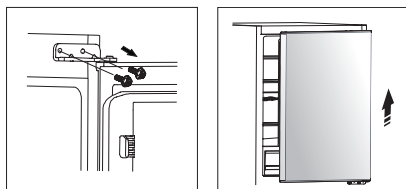


3. șpaclu sau șurubelniță cu cap subțire

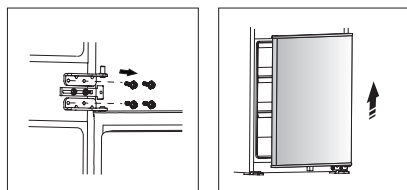


**Observație:** Când este nevoie să înclinați frigiderul pe lateral pentru a avea acces la baza acestuia, sprijiniți aparatul pe ambalajul moale din spumă sau pe un material similar, pentru a evita deteriorarea.

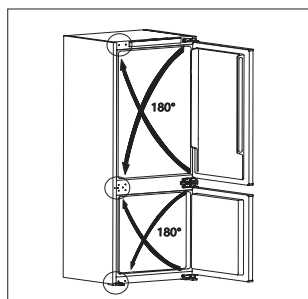
1. Așezați frigiderul vertical. Deschideți ușa superioară, scoateți toate rafturile de pe ușă (pentru a evita deteriorarea acestora) și închideți ușa.
2. Deșurubați balamaua ușii superioare și scoateți-o. Scoateți ușa superioară din balamaua din mijloc, ridicând cu grijă ușa drept în sus. Așezați-o pe o suprafață netedă cu partea exterioră în sus.



3. Slăbiți șuruburile care fixează balamalele din mijloc și scoateți-le. Apoi scoateți ușa inferioară. Și deșurubați balamaua de jos.



4. Mutați capacele care acoperă găurile pentru șuruburi din partea stângă în partea dreaptă și mutați balamalele ușii în partea opusă (conform imaginii de mai jos).



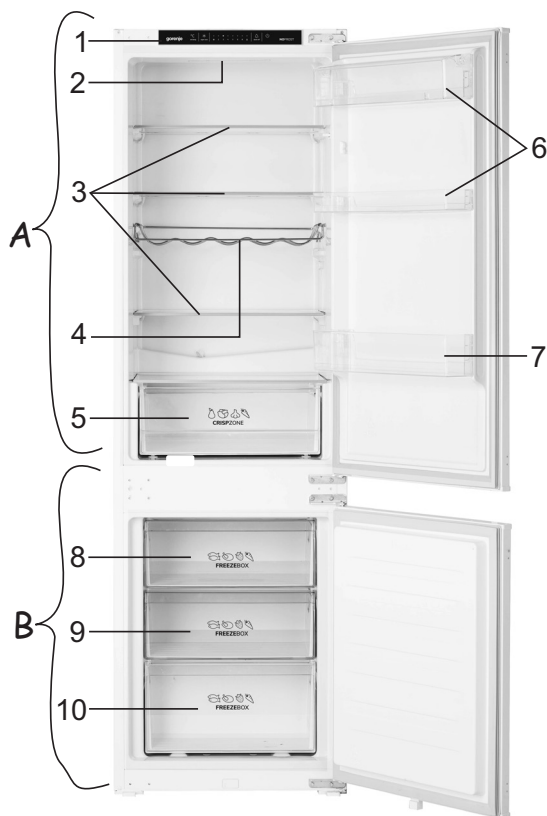
5. Prindeți balamaua de jos cu șuruburi, fixați ușa inferioară în balamaua de jos și mențineți-i poziția. Ajustați balamalele din mijloc astfel încât ușile să fie bine aliniată și apoi fixați-le, asigurându-vă că ușa inferioară este stabilă.

6. Montați ușa superioară și balamaua superioară în același fel.

**Observație:** Dacă schimbați direcția de deschidere a ușii unui aparat încorporat (aparat integrat într-un dulap), consultați și instrucțiunile de instalare a aparatului încorporat.

# DESCRIEREA APARATULUI

Aparatura interioară a aparatului se poate modifica în funcție de modelul aparatului.



## **A Frigider**

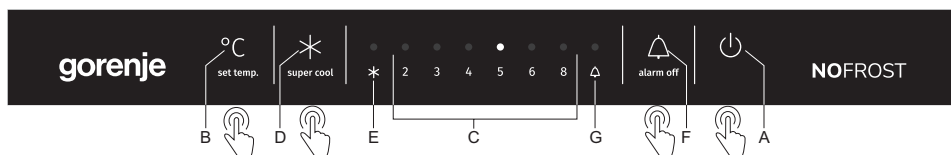
- 1 Unitatea de comandă
- 2 Iluminare LED
- 3 Rafturi din sticlă
- 4 Etajeră pentru sticle
- 5 Sertar de fructe și legume
- 6 Rafturi cu uși joase
- 7 Raft pentru sticle

## **B Congelator**

- 8 Sertarele de sus pentru congelare și depozitare
- 9 Sertarul Deep pentru congelare și depozitare
- 10 Sertarul de depozitare din partea de jos



# UTILIZAREA APARATULUI



**A** Butonul de pornire / oprire a aparatului

**B** Butonul de reglare a temperaturii

**C** Afișarea temperaturii frigiderului

Va fi aprins indicatorul corespunzător temperaturii selectate.

**D** Butonul de activare a funcției de răcire intensivă (răcire amplificată)

**E** Indicatorul corespunzător funcției de răcire intensivă (răcire amplificată)

Simbolul **E** va fi aprins atunci când funcția de răcire intensivă este activată.

**F** Butonul de alarmă pentru ușă deschisă

**G** Indicatorul de alarmă pentru ușă deschisă

## PORNIREA / OPRIREA APARATULUI

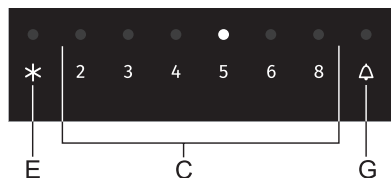
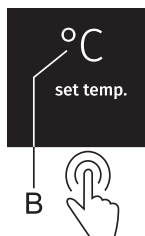
**Pornirea aparatului:** Apăsați butonul **A** și țineți-l apăsat timp de 2 secunde.

**Oprirea aparatului:** Apăsați din nou butonul **A** și țineți-l apăsat timp de 2 secunde. Aparatul se va opri, dar va rămâne conectat la sursa de energie.

## REGLAREA TEMPERATURII DIN INTERIORUL APARATULUI



- Valoarea prestabilită din fabrică este temperatura recomandată de 5 °C. La această valoare, temperatura din congelator va fi în jur de -18 °C.
- După pornirea aparatului, pot trece câteva ore până la atingerea temperaturii selectate. Nu introduceți alimente în frigider înainte ca temperatura să coboare la valoarea selectată.

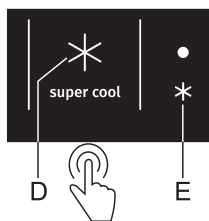


- Reglați temperatura după preferințe folosind butonul **B**.
- Alegeți temperatura dorită apăsând repetat butonul **B**.
- Indicatorul trece prin toate valorile în mod circular, de la dreapta la stânga

Numererele 2, 3, 4, 5, 6 și 8 indică temperatura din compartimentul frigorific în grade Celsius (°C).

- Vă recomandăm să reglați temperatura la +5 °C, aceasta păstrând mai mult timp calitatea și prospețimea alimentelor.
- Temperatura din compartimentul frigorific afectează și temperatura din congelator. Pentru o temperatură mai mică în congelator, alegeți o temperatură mai mică în frigider.
- Dacă temperatura din încăperea în care este instalat aparatul este sub 16 °C, vă recomandăm să alegeți o temperatură sub 5 °C.

## FUNȚIA DE RĂCIRE INTENSIVĂ (RĂCIRE AMPLIFICATĂ)



Pentru a activa funcția de răcire intensivă (răcire amplificată), apăsați butonul **D**.



- Când funcția de răcire intensivă este activată, aparatul funcționează cu putere maximă. În acest timp, aparatul poate funcționa temporar puțin mai zgomotos.

- Folosiți această opțiune după prima pornire a aparatului, înainte de curățare, sau cu 3 ore înainte de a introduce o cantitate mare de alimente.
- În cazul în care este selectată orice altă funcție în timp ce funcția de răcire intensivă este activă, funcția de răcire intensivă va fi dezactivată imediat.
- Pentru a dezactiva funcția de răcire intensivă, apăsați butonul D. Dacă funcția de răcire intensivă nu este dezactivată manual, aceasta va fi dezactivată automat (după aproximativ 3 ore), iar temperatura va reveni la ultima valoare selectată.
- Dacă are loc o pană de curent în timp ce funcția de răcire intensivă este activă, funcția va fi reactivată la repornirea alimentării cu energie electrică.

## ALARMA PENTRU UȘĂ DESCHISĂ

Dacă ușa compartimentului frigorific rămâne deschisă mai mult de 2 minute, sau dacă ușa congelatorului rămâne deschisă mai mult de 1 minut, se va declanșa o alarmă acustică (semnale sonore repetate). Dacă alarma acustică nu este oprită, aceasta se va opri automat după 10 minute. Aparatul va continua să funcționeze ca și cum ușa ar fi închisă.

**Oprirea alarmei:** Pentru a opri alarma, închideți ușa.

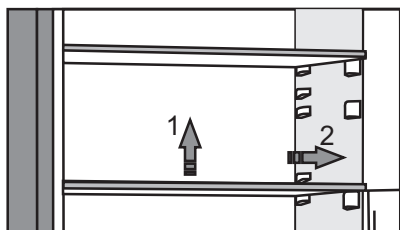
Dacă opriți alarma apăsând butonul **F**, alarma se va declanșa din nou după 1 minut în cazul în care ușa este în continuare deschisă.

# ECHIPAMENTELE DE LA INTERIORUL APARATULUI

(\* ECHIPAMENTELE DIFERĂ ÎN FUNCȚIE DE MODEL)



## RAFT

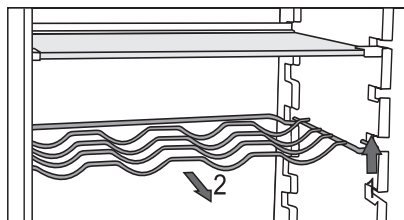


- Puteți așeza rafturile goale după bunul plac pe ghidurile din interiorul frigiderului, fără a fi nevoie să le scoateți din frigider. Pentru a muta raftul sau a-l scoate din frigider, ridicați-l ușor în spate, trageți-l spre dvs., apoi fie mutați-l, fie scoateți-l din aparat.

Depozitați alimentele perisabile rapid în partea din spate a raftului unde temperatura este cea mai scăzută.



## SUPORT METALIC PENTRU STICLE\*



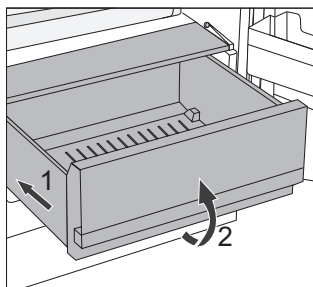
- Unele modele au, de asemenea, un suport pentru sticle cu sârmă. Este protejat pentru a nu fi scos din neatenție. Nu poate fi scos decât atunci când este gol. Pentru a-l scoate, ridicați-l ușor în spate și trageți-l spre dvs. Așezați suportul pentru sticle astfel încât lungimea sticlelor să nu împiedice închiderea corectă a ușii.

- Cutiile pot fi, de asemenea, așezate pe suportul sticlelor (lung sau transversal).

## SERTARUL PENTRU FRUCTE ȘI LEGUME

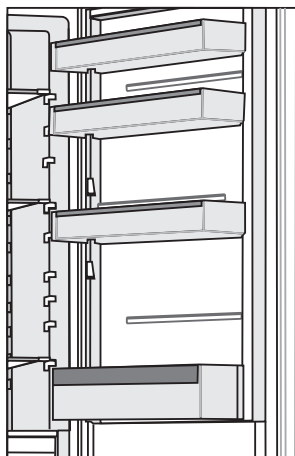


- Sertarul din partea de jos a frigiderului este destinat păstrării fructelor și legumelor.



- Scoaterea sertarului:
  - Trageți sertarul spre dvs. atât cât este cu putință. Apoi ridicați partea din față și scoateți-l complet.

## RAFTURI PENTRU UȘA



Partea interioară a ușii frigiderului este prevăzută cu rafturi destinate depozitării brânzei, untului, ouălor, iaurtului și a altor pachete mai mici, tuburi, conserve etc.

Puteți așeza rafturile după cum doriți, ridicându-le ușor de canelurile care le țin în loc și mutându-le în locul dorit, asigurându-vă să le încadrați în canelurile de acolo.

Raftul de jos este destinat depozitării sticlelor.

Sarcina maximă pentru fiecare ușă este de 5 kg.

# REPARTIZAREA RECOMANDATĂ A ALIMENTELOR ÎN APARAT

## Compartimentele frigiderului:

- **secțiunea superioară:** conservele, pâinea, vinul, produsele de patiserie, etc.
- **secțiunea din mijloc:** produsele lactate, semipreparatele, deserturile, sucurile, berea, mâncarea gătită, etc.
- **lada FreshZone:** - carne, produse din carne, delicatese, etc.
- **lada de fructe și legume:** fructe și legume proaspete, salate, rădăcinoase, cartofi, ceapă, usturoi, roșii, varză murată, napi, etc.



## Compartimentele poziționate pe ușa frigiderului:

- **Lăzile superioare/de mijloc:** ouă, unt, brânză etc.
- **Lăzile inferioare de pe ușa:** băuturi, conserve, sticle

**i** **Nu depozitați fructe** (banane, ananas, papaya, citrice) și legume (dovlecei, vinete, castraveți, ardei grași, roșii și cartofi) sensibile la temperaturi scăzute în frigider.

## Compartimentele congelatorului:

- congelarea, depozitarea alimentelor congelate (a se vedea capitolul Congelarea și depozitarea alimentelor congelate).

**i** **Nu depozitați următoarele în congelator:** salată verde, ouă, mere, pere, struguri, piersici, iaurt, lapte acru, smântână fermentată și maioneză.

# DEPOZITAREA ALIMENTELOR ÎN FRIGIDER

---

## AVERTISMENTE IMPORTANTE PRIVIND DEPOZITARE ALIMENTELOR



Utilizarea corectă a aparatului, ambalarea corespunzătoare, menținerea temperaturii corecte și respectarea standardelor de igienă alimentară au un impact decisiv asupra calității depozitării produselor alimentare.

Respectați termenele de valabilitate indicate pe ambalajul produsului.

Alimentele păstrate în frigider trebuie așezate în recipiente închise sau împachetate într-un mod corespunzător, pentru a preveni emiterea și/sau pătrunderea umezelii și a mirosurilor.

Nu depozitați substanțe inflamabile, volatile și explozive în frigider.

Sticlele cu procentaj ridicat de alcool trebuie păstrate în sticle sigilate corespunzător în poziție verticală.

Unele soluții organice, uleiurile esențiale din coaja de lămâie și portocală, acidul din unt etc. pot deteriora suprafețele din plastic în cazul unui contact prelungit, provocând daune și îmbătrânirea prematură a acestor materiale.

Mirosul neplăcut din interiorul frigiderului este un semn că ceva nu este în regulă cu mâncarea sau că frigiderul necesită curățare (a se vedea Curățarea Aparatului).

Asigurați-vă că ați scos produsele perisabile din frigider dacă veți lipsi de acasă pentru o perioadă mai lungă de timp.

## EVITAREA CONTAMINĂRII ALIMENTELOR

Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni:

- Deschiderea ușii pe perioade lungi de timp poate cauza o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- Curățați în mod regulat suprafețele care vin în contact cu alimentele și sistemele de evacuare accesibile.
- Depozitați carnea crudă și peștele în recipiente adecvate în frigider, astfel încât să nu vină în contact sau să se scurgă pe alte alimente.
- Dacă frigiderul este lăsat gol pentru perioade mari de timp, opriți-l, decongelați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în aparat.



## DEPOZITAREA ALIMENTELOR

TIPURI DE ALIMENTE	Temperatura optimă de depozitare (°C)	Nivelul optim de umiditate pentru depozitare (%)	Timp aproximativ de depozitare
Porc	-1 - 4	95	3 zile
Vită	0 - 4	95	Până la 3 săptămâni
Miel	0 - 4	95	14 zile
Pui	0 - 4	95	3 zile
Pește	0 - 4	95	Între 3 și 10 zile
Moluște	0 - 4	95	2 zile
Vită maturată umed	1,5	95	16 săptămâni
Produse lactate (iaurt, smântână maturată, unt, brânză moale, brânză tartinabilă, etc.)	2 - 4	95	Între 7 și 10 zile
Sfeclă	0	95	Între 3 și 5 luni
Broccoli	0	95-100	10 - 14 zile
Varză, tânără	0	98-100	3 - 6 săptămâni
Morcovi	0	98-100	4 - 5 luni
Salată verde, iarna	0	95-100	2 - 3 săptămâni
Usturoi	0	65-70	6 - 7 luni
Gulie	0	98-100	2 - 3 luni
Varză de Bruxelles	0	90-95	3 - 5 săptămâni
Varză chinezească	0	95-100	2 - 3 luni
Varză, soiuri târzii	0	98-100	3 - 4 luni
Morcovi	0	95-100	2 săptămâni
Conopidă	0	95-98	2 - 4 săptămâni
Țelina, obișnuită	0	98-100	2 - 3 luni
Mangold (sfeclă elvețiană)	0	95-100	10 - 14 zile
Radicchio	0	95-100	2 - 4 săptămâni
Porumb, dulce	0	95-98	5 - 8 zile

TIPURI DE ALIMENTE	Temperatura optimă de depozitare (°C)	Nivelul optim de umiditate pentru depozitare (%)	Timp aproximativ de depozitare
Praz	0	95-100	2 - 3 luni
Ciuperci	0	95	3 - 4 zile
Pătrunjel	0	95-100	2 - 3 zile
Păstârnac	0	98-100	4 - 6 luni
Ridiche, iarna	0	95-100	2 - 4 luni
Hrean	0	98-100	10 - 12 luni
Conopidă	0 - 2	90-95	2 - 4 săptămâni
Ceapă	0 - 2	65-70	6 - 7 luni
Sparanghel	0 - 2	95-100	2 - 3 săptămâni
Mazăre, verde	0 - 2	95-98	1 - 2 săptămâni
Legume, tocate	0 - 2	90-95	Până la 5 zile
Varză de Bruxelles	0 - 2	90-95	1 - 2 săptămâni
Coacăze	0 - 2	90-95	3 - 4 săptămâni
Castraveți	4 - 10	95	10 - 14 zile
Cartofi	7 - 10	90-95	Până la 9 luni
Avocado, necopt	7 - 10	85-95	Până la 6 săptămâni
Ardei gras	7 - 10	90-95	2 - 3 săptămâni
Roșii	10 - 12	85-90	4 - 7 zile
Fasole, boabe	< 15	40-50	6 - 10 luni
Pere	-3	90-95	2 - 7 luni
Caise	-1	90-95	1 - 3 săptămâni
Căpșune	0	90-95	3 - 7 zile
Zmeură	0 - 2	90-95	2 - 3 zile
Coacăze	0 - 2	90-95	1 - 4 săptămâni
Afine	0 - 2	90-95	14 zile
Cireșe	0 - 2	90-95	2 - 3 săptămâni
Struguri	0 - 2	85	2 - 8 săptămâni
Kiwi, copt	0 - 2	90-95	1 - 3 luni
Piersici	0 - 2	90-95	2 - 4 săptămâni

TIPURI DE ALIMENTE	Temperatura optimă de depozitare (°C)	Nivelul optim de umiditate pentru depozitare (%)	Timp aproximativ de depozitare
Cireșe	0 - 2	90-95	2 - 3 săptămâni
Kiwi, necopt	0 - 2	90-95	2 - 6 luni
Nectarine	0 - 2	90-95	1 - 3 săptămâni
Portocale	0 - 2	90-95	2 - 4 săptămâni
Kaki	0 - 2	90-95	2 - 3 luni
Prune	0 - 2	90-95	2 - 5 săptămâni
Fructe, tocate	0 - 2	90-95	Până la 10 zile
Mere	0 - 4	90-95	1 - 12 luni
Pepeni	4	90-95	15 zile
Portocale	4 - 7	90-95	2 - 4 săptămâni
Mandarine	5 - 8	90-95	2 - 4 săptămâni
Mango	10 - 13	85-95	2 - 3 săptămâni
Pepeni	10 - 13	85-95	1 - 2 săptămâni
Ananas	10 - 13	85-95	2 - 4 săptămâni
Lămâi	11 - 13	90-95	2 - 3 săptămâni
Pepene verde	12 - 15	85-95	1 - 3 săptămâni
Banane, coapte	13 - 16	85-95	3 zile
Grepfrut	13 - 16	90-95	1 - 3 săptămâni

# CONGELAREA ȘI DEPOZITAREA ALIMENTELOR CONGELATE

---

## PROCEDURA DE CONGELARE



Cantitatea maximă de alimente proaspete care pot fi introduse simultan este specificată pe plăcuța cu caracteristici tehnice a aparatului. În cazul în care cantitatea de alimente care trebuie congelată depășește cantitatea indicată, calitatea congelării va fi inferioară; în plus, calitatea alimentelor deja congelate se va deteriora.

- Pentru a utiliza întregul volum al congelatorului, îndepărtați toate sertarele. Pentru a vă asigura că mâncarea este înghețată cât mai curând posibil, așezați-o direct pe partea inferioară a compartimentului congelatorului.
- Activați funcția super freeze (congelare rapidă) cu 24 de ore înainte de a congela alimentele proaspete:
  - apăsați și țineți tasta **D** până când lumina de deasupra simbolului **E** se va aprinde.

Asigurați-vă că alimentele proaspete nu sunt în contact cu alimentele deja congelate.

- Când congelați cantități mici de alimente (1-2 kilograme), activarea funcției super-freeze (de congelare rapidă) nu este necesară.

# ATENȚIONĂRI IMPORTANTE PRIVIND CONGELAREA



Folosiți congelatorul numai pentru a congela alimentele care se pretează la congelare.

Utilizați întotdeauna alimente de calitate și proaspete.

Selectați ambalajul cel mai potrivit pentru alimente și utilizați corect ambalajul.

Asigurați-vă că ambalajele sunt etanșe la aer și apă, astfel încât alimentele să nu se usuce și să-și piardă vitaminele.

Indicați tipul de alimente, cantitatea și data congelării pe ambalaj.

Este important ca alimentele să se congeleze repede. Prin urmare, sunt recomandate pachetele mai mici. Refrigerati alimentele înainte de a le congela.

## DEPOZITAREA ALIMENTELOR CONGELATE INDUSTRIAL

- Când depozitați și folosiți alimente congelate, respectați instrucțiunile producătorului. Temperatura și data expirării sunt indicate pe ambalaj.
- Alegeți numai alimentele cu ambalaj nedeteriorat, depozitate în congelatoare la temperaturi de -18 °C sau mai mici.
- Nu cumpărați alimente acoperite de gheață, deoarece acest lucru indică faptul că a fost parțial dezghețat de mai multe ori și că este de calitate inferioară.
- Protejați alimentele de dezgheț în timpul transportului. În cazul creșterii temperaturii, timpul de depozitare va fi mai scurt și calitatea se va deteriora.

# TIMP DE DEPOZITARE A ALIMENTELOR CONGELATE

## TIMPUL RECOMANDAT PENTRU DEPOZITARE ÎN CONGELATOR

Tipuri de alimente	Timp
fructe, carne de vită	de la 10 până la 12 luni
legume, carne de vițel și pui	de la 8 până la 10 luni
carne de vânat	de la 6 până la 8 luni
carne de porc	de la 4 până la 6 luni
carne tocată mărunțită sau măcinată	4 luni
pâine, produse de patiserie, mâncăruri gătite, pește fără grăsimi	3 luni
măruntaie / intestine	2 luni
cârnați afumați, pește gras	1 lună

## DEZGHEȚAREA PRODUSELOR CONGELATE

- Dezghețarea este un pas important în depozitarea alimentelor congelate. Mâncarea trebuie dezghețată corect.
- Următoarele metodele de decongelare sunt adecvate:
  - în frigider,
  - în apa rece,
  - într-un cuptor cu microunde sau un cuptor cu convecție cu un program adecvat de dezghețare.
- Unele produse congelate pot fi gătite fără decongelare prealabilă. Acest lucru va fi specificat de producător pe ambalaj.
- Împachetați mâncarea în cantități mici. Acest lucru va permite mâncării să se dezghețe mai repede.
- Utilizați alimentele parțial sau complet dezghețate cât mai curând posibil. Bacteriile din alimentele dezghețate sunt reactivate și alimentele se vor strica repede. Aceasta se aplică în special fructelor, legumelor și alimentelor gata preparate.
- Nu înghețați alimentele care au fost parțial sau complet dezghețate.

# DEZGHEȚAREA APARATULUI

---

## DEZGHEȚAREA AUTOMATĂ A FRIGIDERULUI

Frigiderul nu necesită nicio procedură specială de dezghețare, deoarece gheața adunată pe peretele din spate se decongelează automat.

Orice gheață acumulată se va topi când unitatea compresorului este inactivă. Picăturile de apă vor curge printr-o deschidere în peretele din spate al frigiderului într-o tavă montată deasupra compresorului, de unde se vor evapora.

Asigurați-vă că deschiderea din peretele din spate al interiorului frigiderului nu este blocată niciodată de alimente sau de orice alt obiect.

Dacă se formează un strat excesiv de gheață pe peretele din spate al interiorului frigiderului (3-5 mm), opriți aparatul și dezghețați manual aparatul.

## DEZGHEȚAREA UNUI CONGELATOR NO FROST

- Congelatorul NO FROST se va decongela automat. Orice strat de gheață care se poate acumula ocazional va dispărea automat.

# CURĂȚAREA APARATULUI



**Înainte de curățare, deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare**  
- opriți aparatul (a se vedea capitolul Pornirea/oprirea aparatului) și deconectați cablul de alimentare de la priza de perete.

- Utilizați o cârpă moale pentru a curăța toate suprafețele. Soluțiile de curățare care conțin substanțe abrazive, acizi sau solvenți nu sunt adecvate pentru curățare, deoarece pot deteriora suprafața.

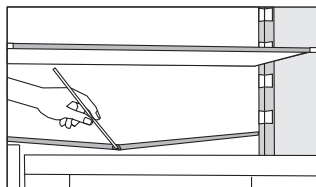
**Curățați** exteriorul aparatului cu apă sau cu o soluție ușoară de spumă. Suprafețele lucioase sau din aluminiu pot fi curățate cu apă caldă la care ați adăugat un detergent slab. Este permisă utilizarea de soluții de curățare cu un conținut scăzut de alcool (de exemplu, soluții pentru curățarea ferestrelor). Nu utilizați soluții care conțin alcool pentru curățarea materialelor din plastic.



**Interiorul** aparatului poate fi curățat cu apă caldă la care puteți adăuga oțet.



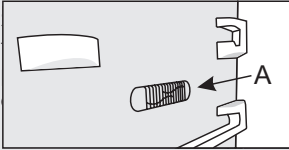
- Nu spălați componentele echipamentului interior al aparatului într-o mașină de spălat vase deoarece acestea pot fi deteriorate.



- Un canal și un orificiu pentru scurgerea apei rezultate din dezghețarea brumei sunt situate sub panoul de răcire care răcește interiorul frigiderului. Canalul și orificiul nu pot fi astupate. Verificați-le frecvent și curățați dacă este necesar (de exemplu, cu un pai din material plastic).
- Gheața și/sau sedimentele de gheață care depășesc 3-5 mm grosime măresc consumul de energie, așa că trebuie să le îndepărtați regulat (nu este valabil pentru congelatoarele NO FROST). Nu folosiți obiecte ascuțite, solvenți sau spray-uri.
- După curățare, reporniți aparatul și introduceți alimentele.



# DEPANARE

Defecțiune:	Cauză sau remediere:
Aparatul este conectat la sursa de alimentare, dar nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asigurați-vă că există tensiune în priză și că aparatul este pornit.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Temperatura ambientă prea ridicată.</li><li>• Ușa este deschisă prea des sau este lăsată deschisă prea mult timp.</li><li>• Ușa nu este închisă corect (posibile impurități pe garnitură, ușă nealiniată, închidere ermetică deteriorată etc.).</li><li>• Ați introdus prea multe alimente proaspete deodată.</li><li>• Senzorul din frigider (A) este blocat de alimentele proaspete. Asigurați-vă că aerul poate circula în jurul senzorului (numai pentru unele modele).</li></ul>
Depunere excesivă de gheață pe peretele interior din spatele frigiderului poate avea drept cauze:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ușa este deschisă prea des sau este lăsată deschisă prea mult timp.</li><li>• Ați introdus mâncare caldă în frigider.</li><li>• Alimentele sau recipientele au venit în contact cu peretele interior din spatele frigiderului.</li><li>• Închidere ermetică proastă.</li><li>• Dacă închiderea ermetică este murdară sau deteriorată, curățați-o sau înlocuiți-o.</li></ul>
Acumularea de gheață sau îngheț în interiorul congelatorului (aparate NoFrost):	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ușa a fost deschisă prea mult sau prea frecvent.</li><li>• Ușa nu este bine închisă.</li><li>• Ușa are un sigiliu slab (garnitura este murdară, ușă nu este aliniată corespunzător, garnitura este deteriorată etc.).</li><li>• Dezghețați manual aparatul.</li></ul>
Condensul (roua) de pe raftul de deasupra sertarelor:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Acesta este un fenomen trecător care nu poate fi evitat în întregime în perioade de temperatură ridicată și umiditate. Acesta scade când temperatura și umiditatea sunt normalizate. Vă recomandăm să curățați mai des sertarele și să ștergeți picăturile ocazional.</li><li>• Deschideți glisorul de control al umidității.</li><li>• Puneți alimentele în pungi sau alte ambalaje cu o închidere ermetică bună.</li></ul>

<b>Defecțiune:</b>	<b>Cauză sau remediere:</b>
Picături pe peretele din spate al compartimentului frigiderului.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asta este normal. Compartimentul frigiderului este decongelat automat, ceea ce duce la picături de apă care curg printr-o deschidere în peretele din spate al compartimentului frigorific într-o tavă deasupra unității compresorului, din care se evaporă.</li> </ul>
Curge apă din frigider:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Orificiu de evacuare a apei înfundat sau apă care picură pe lângă canalul de apă.</li> <li>• Curățați orificiul blocat, de ex. utilizând un pai din plastic.</li> <li>• Dacă se acumulează un strat gros de gheață, decongețați aparatul manual (a se vedea Dezghețarea Aparatului).</li> </ul>
Ușa nu se deschide ușor:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dacă doriți să deschideți ușa congelatorului imediat sau la scurt timp după ce ați închis-o, veți simți o rezistență. Atunci când se deschide ușa, iese aer rece din aparat și acesta este înlocuit de aerul cald din mediul ambiant. Atunci când acest aer este răcit, se construiește o sub-presiune, care cauzează rezistență deschiderii ușii. După câteva minute, se normalizează interiorul și ușa se poate deschide cu ușurință din nou.</li> </ul>
Părțile aparatului sunt calde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acest lucru este normal. Există conducte și tuburi instalate în părțile laterale ale aparatului, care tind să se încălzească în timpul funcționării aparatului.</li> </ul>
LED-ul nu funcționează:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dacă nu funcționează LED-ul, sunați la un tehnician de service.</li> <li>• Nu încercați să reparați singuri LED-ul, deoarece există pericolul contactului cu tensiune înaltă!</li> </ul>

Dacă sfaturile de mai sus nu vă rezolvă defecțiunea, sunați la cel mai apropiat centru de service autorizat și specificați tipul, modelul și numărul de serie indicat pe plăcuța cu caracteristici tehnice a aparatului sau pe eticheta din interiorul aparatului.

# INFORMAȚII DESPRE NIVELUL DE ZGOMOT AL APARATULUI

Răcirea combinei frigorifice este executată de un sistem de răcire cu un compresor (la unele aparate și de un ventilator), care emite un anumit nivel de zgomot în timpul funcționării. Nivelul de zgomot depinde de instalare, utilizarea corectă și vechimea aparatului.

- După pornirea aparatului, compresorul poate fi mai zgomotos (zgomotul lichidelor, zgomot cauzat de lichidul refrigerent care curge prin sistem). Acesta nu este un semn de defecțiune și nu va afecta durata de utilizare a aparatului. În cele din urmă, nivelul acestui zgomot se va reduce.
- Ocazional, s-ar putea auzi un zgomot brusc sau destul de tare în timpul funcționării aparatului, care poate părea neobișnuit; acesta este de cele mai multe ori rezultatul unei instalări neadecvate:
  - Aparatul trebuie să stea la același nivel și pe un suport solid.
  - Aparatul nu trebuie să intre în contact cu peretele sau elementele adiacente.
  - Asigurați-vă că echipamentul interior al aparatului este instalat corespunzător și că zgomotul nu este cauzat de conserve, sticle, sau alte recipiente care vin în contact unele cu altele.
- Datorită încărcării mai mari a sistemului de răcire atunci când ușa este deschisă mai frecvent sau mai mult timp, când este introdusă o cantitate mare de alimente proaspete sau când funcțiile de congelare sau de răcire rapidă sunt activate, aparatul poate genera temporar un zgomot mai mare.

NE REZERVĂM DREPTUL DE A FACE MODIFICĂRI CARE NU AFECTEAZĂ  
MODUL FUNCȚIONARE A APARATULUI.

Gorenje, d.o.o  
Partizanska 12  
SI - 3320 Velenje, Slovenija  
info@gorenje.com  
www.gorenje.com